

Kompakte Abmessungen, unübertroffene Leistung

Der neue selbstfahrende Senkrechtlift von JLG® **Modell 1230ES** ist ein ausgesprochenes Leichtgewicht mit nur 790 kg und einer Arbeitshöhe bis 5,70 m. Das Modell 1230ES ist mit einem elektrischen Direktantrieb ausgestattet, der für höchste Leistung und viele Arbeitszyklen bei geringsten Emissionen sorgt. Der leicht zu bedienende Senkrechtlift mit vollproportionaler Steuerung verfügt über ein neuartiges Hydrauliksystem, das die Plattform innerhalb von nur 12 Sekunden vollständig anhebt.

Der Senkrechtlift 1230ES ist aufgrund seiner kompakten Abmessungen und der guten Manövrierfähigkeit eine kostengünstige Lösung für beengte und gewichtsbeschränkte Einsatzorte – wie zum Beispiel für Arbeiten auf Zwischenböden, in hohen Gebäuden oder mehrstöckigen Lagerhäusern. Aufgrund seines geringen Gewichts kann er in den meisten Bau- und Industriefahrstühlen transportiert werden oder auch mittels eines Krans auf erhöhte Arbeitsplätze gehoben werden.

Das leistungsstarke JLG-Modell 1230ES hilft Ihnen die Produktivität und Leistung zu erhöhen!

Fragen Sie nach dem nur bei JLG erhältlichen Modell 1230ES oder besuchen Sie unsere Webseite www.jlg.com.

VERDREIFACHEN SIE
Ihre Betriebszeit
IN DIESEM BEREICH

MIT
schnellem Hub
IN VOLLE HÖHE

UND
**größerer
Manövrierfähigkeit**
IN DIESEM BEREICH



JLG®

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER

11. Jahrgang Nr. 68

Vertikal Verlag
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
 E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
 Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland
 Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
 Tel.: +39 010 570 4948 · Fax: 0761 8866814
 E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
 F-94510 La Queue en Brie, France.
 Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
 E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
 Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
 I-16129 Genova, Italien.
 Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
 E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,
 S-Gravendeel, Niederlande
 Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042
 E-mail: jfwaarse@planet.nl

UK, USA and all other areas:

Pam Penny
 PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK
 Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223
 Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
 Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg
 Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
 E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
 Email: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
 Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg
 E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
 Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
 E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2007

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipaf 



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

cranes & access

Vertikal Verlag



Titelthema

Debüt in
 Zweibrücken:
 Der neue AC
 300/6
 Seite 17

Stabwechsel 38



Hiabs Botschafter 41



Angehängt und aufgeladen 35



Geländegängig, aber nicht gängig 20



Fundgrube für Fans 42

INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7
 Wolffkrans drittes Werk / IPAF kategorisch / Palfinger will wachsen

MASCHINEN

- Raus damit!** 17
 Die bauma brachte neue Mobilkrane in rauen Mengen. Nun geht es ans Ausliefern. Rüdiger Kopf fasst zusammen.
- Geländegängig, aber nicht gängig** 20
 Ob Achterbahn oder Fassadenbau – die hierzulande verschmähten Geländekrane sind verkannte Alleskönner. Ein Einsatzbericht von *Kran & Bühne*.

Feinststeuerung 22



AFM, TransKey. Das Neueste in Sachen „Steuern mit Sicherheitsabstand“ stellt Alexander Ochs vor.

Arbeit an den Scheren 29

Nicht nur die Sicherheit, auch die Traglast und die Modellvielfalt soll erhöht werden. Vom schmalen Wendekünstler bis zur vollen Breitseite: Rüdiger Kopf hat sich umgesehen.

Angehängt und aufgeladen 35

Egal ob Hubarbeitsbühne, Kranballast oder schwere Ladung, alles muss bewegt werden. Die neuesten Transportlösungen stellt *Kran & Bühne* vor.

MENSCHEN

- Stabwechsel** 38
 Seit dem Frühjahr leitet Lorenzo Cassani die Geschicke des Schweizer Baumaschinenhändlers und -vermieters Stirnimann. Ein Porträt von Rüdiger Kopf.
- Wolffkran** 39
 Wachstum und Erweiterung auf allen Ebenen – so gibt sich Wolffkran zum Jahreswechsel. Alexander Ochs hat sich mit den beiden neuen Geschäftsführern unterhalten.
- Hiabs Botschafter** 41
 „Wir wollen Kontinuität. Das heißt nicht, dass wir schlafen, ohne uns zu bewegen“, scherzt Thomas Koskimaa, der deutsche Hiab-Chef. Eine Momentaufnahme von *Kran & Bühne*.

SPECIAL

- Fundgrube für Fans** 42
 Noch keine Idee für Weihnachten? *Kran & Bühne* gibt Geschenktipp rund um die Maschinen.

WEBSEITENVERZEICHNIS 44

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

EINBLICK 45

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

K&B LADEN 46

Komplexer Schnelltester / Mit Kranen planen / Allround-Lagerwerkstoff

KLEINANZEIGEN 47